

ותהי דבריו יהוה רחוק יהוה אלהים
 את האדם ונחמו בן עדן כעבודה וכלמיה
 ויש יהוה אלהים על האדם לאמר סמל עין
 הן אבל האבן וכעין הדת טוב ורל כח
 האבן מסל כ בית אבן סמל כח המטה
 ואמר יהוה אלהים לא טוב היה האבן כח
 אעשה כ לר כנסו וישר יהוה אלהים בן
 הארשה כל חית השדה ואת כל יום הטלח
 ויש אל האדם מראית פה יקרא בו ובכח
 אשר יקראט האדם קול חיה הוא שמו
 ויקרא האדם שמהו ככל הבהמה ויליון
 השמים ולכח היה הערה ולמנו לא מסאמר
 כנורו רכל יהוה אלהים וירדסה על האדם
 ויען רקה אשה כמנועה וישר שרי ותאנה
 רבן יהוה אלהים את הבלע אשר נקח מן
 האדם לאטה ויבאה אל האדם ויאמר אלת
 ואת רמס עלם בלנפי ובשר מסמרי מות
 וקראטה כי סאט פסה ואת על כן מש
 אים את אמו ואת אמו ורנן כאטמו והיו
 לבשר אחד והיו שניהם ערום האדם אטמו
 ולא חבסשו הנחש היה ערום ככל חידר
 הסדה אשר עשה יהוה אלהים ויאמר אל
 האלה אף כי אבר אלהים לא האבן ככל
 עץ הן ותאמר האשה אל הנחש כערי עין
 הן ואבן וכערי העין אשר כחך הן אמר
 אלהים לא ואבן מסמו ולא הנחש סף ונחשו
 ויאמר הנחש אל האלה לא סת נחשו מי ידע
 אלהים כי ביום אכנכב מסמו ונקחו עליכם
 והייתם כאלהים ידע טוב ורל ותרא האלה
 כי טוב העץ לכאכל וכי האה היא כליל
 ותפרד העין כחשכיל ותקח מכריו ותאכל
 ותקן גם באישה עמה ואבן ונקחו ערי
 שניהם וירעו כי ערשם הם והישרו לכנאנה
 ועשו בה חרת וסמנו את קד יהוה אלהים
 כמתקן בן לוח היוב והיהם האדם
 ואסוהו כעני יהוה אלהים כחך עץ הן וקרא
 יהוה אלהים אל האדם ואמר בו איכה
 ויאמר אה הקן לסמתי בן ואראה כי ערש
 אבן ואחנאו ויאמר מי המד כן כי ערש
 אהה הסן העין אשר ערשך כענה אבן
 כסמו אבן ויאמר האדם האלה אשר
 ותחה עסדי הוא ותנה לו סן העין ואבן

שמיני

Šmini

וירא אלהים את אלהים את השמים ואת
 הארץ ויהוה ובהו חלוך על כל הדת
 וירא אלהים מרדפה לב כל המים ויאמר
 אלהים יה אר יהי אר וירא אלהים והאדם
 כי נטח ויבדל אלהים בין הארץ ובין החלוך
 וקרא אלהים לארץ וכן החלוך קרא לכנה
 ויהי ערש יהוה בקר יוב ארז
 ויאמר אלהים יהוה וקול כחך המים יהוה כסיל
 בן סיה נפיה ויעל אלהים את החלוך ויבדל
 בין המים אשר כתחה לרקיע ובן המים אשר
 מעל לרקיע יהוה כן וקרא אלהים נרדן למה
 ויה ערש יהוה בקר יוב עין
 ויאמר אלהים קו המים סתחת השמים אל
 כחך אחד ותראה הכמה ויה כן וקרא
 אלהים לכמה ארץ וכמהו המים קרא אים
 וירא אלהים כי טוב ויאמר אלהים וירא
 הארץ וטא עשה סדני ורע עין כד נהקרי
 למיו אשר ורעו על הארץ ויה כן ונחמו
 הארץ וטא עשה סדני ורע עין כד נהקרי
 כד אשר ורעו בו למיה וירא אלהים כי טוב
 ויה ערש יהוה בקר יוב עילוי
 ויאמר אלהים יהוה בארץ כרקע השמים
 כהגדרו בין הים ובין הל כה ויהו כהח
 ולמועדים וכימים וטעה והיו כמארה
 ברקיע השמים כהאר על הארץ ויה כן
 ויעל אלהים את קו הכארה חודש את
 המאר הנרל כמסמלית הים ואת המאר
 הקסן כמסמלית הים ואת המסמלית ויהו
 אהם אלהים כרקע השמים כהאר על
 הארץ ולסמל בית ובלית ולגמיל בין
 הארץ ובין החלוך וירא אלהים כי טוב ויהי
 ערש יהוה בקר יוב ריעו
 ויאמר אלהים ישרו המים לרין קול חיה
 חוק קיעף על הארץ על כנירקל השלש
 ויבא אלהים את החלוב הנרלים ואת כל
 קול חיה הריבית אשר שרעו ומה נמש
 ואת כל עוף כח לכיורה וירא אלהים כי טוב
 ויברך אלהים אלהים לאמר כרו ורסו וכלאו
 את המים בים ותעופ ורס כארץ ויה ערש
 ויה בקר יוב חבישי
 ויאמר אלהים ותלא הארץ לקול חיה למיה
 בהמה ורסו ויהו ארץ כשיטה ויה כן

Vajikra 9,1 - 11,47

B"H

Rišon/Kohen 9,1 - 16 -- Prvi pozvanik

(poglavlje 9)

Vajehi bajom hašmini kara Moše le-Aharon ulevanav uleziknej Jisra'el.

1 A bješe na osmi dan, pozva Moše Arona i sinove njegove i starješine Izraela. 2 I reče Aronu: "Uzmi za sebe tele, mladunče od stoke, za žrtvu za grijeh te ovna za žrtvu *ola* - neka budu bez mane; i prinesi ih pred VJEČNIM." 3 A sinovima Izraelovim progovori i kaži im: "Uzmite jarca za žrtvu za grijeh, te tele i ovcu do godine staro, bez mane da budu, za žrtvu *ola*. 4 I bika i ovna za žrtvu *šelamim* da je žrtvujete pred VJEČNIM, te jelo-žrtvu zamiješanu s uljem; jer danas vam se VJEČNI pokazuje." 5 I dovedoše što im zapovjedi Moše pred Šator sastanka, i pristupi čitava zajednica i stajaše pred VJEČNIM. 6 I reče Moše: "Ovo je stvar koju je zapovjedio VJEČNI da učinite, i vidjet ćete slavu VJEČNOGA." 7 I reče Moše Aronu: "Pristupi žrtveniku i prinesi svoju žrtvu za grijeh, i svoju žrtvu *ola*, i učini pomirenje za sebe i za narod, pa izvrši službu narodne žrtve, i učini pomirenje za njih, kako je zapovjedio VJEČNI." 8 I pristupi Aron žrtveniku pa zakolje tele za žrtvu za grijeh koje bješe njegovo. 9 I prinesu mu sinovi Aronovi krv, a on umoči prste svoje u krv i stavi je na rogove žrtvenika, a krv izli na podnožje žrtvenika. 10 A salo i bubrege i opnu sa jetre od žrtve za grijeh učini da se podignu u dimu na žrtveniku, kao što je zapovjedio VJEČNI. 11 A meso i kožu spali vatrom van tabora. 12 Potom zakla žrtvu *ola*, i dodaše mu sinovi Aronovi krv, i on je poli na žrtvenik unaokolo. 13 I pokažu mu žrtvu *ola* u dijelovima, i sa glavom, i on učini da se podignu u dimu na žrtveniku. 14 I opere iznutrice i noge i učini da se podignu u dimu žrtve *ola* na žrtveniku. 15 I dovede žrtvu narodnu. I uze jarca - žrtvu za grijeh, koji je za narod i zakolje ga i učini sa žrtvom za grijeh kao s prethodnom. 16 I dovede žrtvu *ola* i postupi prema zakonu.



Šeni/Levi 9,17-23 -- Drugi pozvanik

Vajakrev et-haminha vajemale hapo mimena vajakter al-hamizbe'ah milvad olat haboker.

17 Pa prinese jelo-žrtvu, i uze od njega punu šaku i spali ga na žrtveniku, osim jutarnje *ola* (žrtve). 18 Potom zakla bika i ovna kao žrtvu *šelamim*, koja je za narod, i dodaše mu sinovi Aronovi krv, i on je poli na žrtvenik unaokolo, 19 i loj od bika i od ovna, rep i salo, bubrege i ošit s jetrima. 20 I staviše loj na prsa, i on podiže u dimu loj na žrtveniku. 21 A prsa i desno stegno žrtvova zaljulja Aron kao (žrtvu) mahanjem pred VJEČNIM, kako bješe zapovjedio VJEČNI Mošeu. 22 I podiže Aron ruke svoje prema narodu i blagoslovi ih. I siđe dolje od pripreme žrtve za grijeh, žrtve *ola* i žrtve *šelamim*. 23 I otidoše Moše i Aron u Šator sastanka. Pa izađoše i blagosloviše narod, i slava VJEČNOGA pokaza se svemu narodu.



Šliši 9,24-10,11 -- Treći pozvanik

Vatece eš milifnej HAŠEM vatohal al-hamizbe'ah et-ha'ola ve'et-hahalavim vajar kol-ha'am vajaronu vajiplu al-pnejhem.

24 I oganj izađe od VJEČNOG i spali na žrtveniku žrtvu paljenicu i komade sala. Kad to vidje sav narod, klicao je i popadao ničice na svoje lice.

(poglavlje 10)

1 A sinovi Aronovi Nadab i Abihu uzeše svaki svoju kadionicu, metnuše oganj u njih i prinesoše tako VJEČNOM ognjenu žrtvu nepristojnu, koju im on nije bio zapovjedio. 2 Ali oganj izađe od VJEČNOG i izgori ih, i tako umriješe pred VJEČNIM. 3 Tada reče Moše Aronu: "Ovdje se ispunjava ono, što je VJEČNI navijestio, kad je rekao: Na onima, koji mi stoje blizu, pokazat ću svetost svoju, i pred svim narodom proslavit ću sebe." A Aron je šutio. 4 I Moše dozva Mišaela i Elisafana, sinove Uziela, strica Aronova, i zapovjedi im: "Pristupite i iznesite braću svoju iz Svetišta van pred tabor!" 5 Oni pristupiše i iznesoše ih u košuljama njihovim van pred tabor, kako je bio zapovjedio Moše. 6 Nato Moše zapovjedi Aronu i sinovima njegovim Eleazaru i Itamaru: "Ne smijete vlasi svoje neuređeno spuštati i haljine svoje derati. Inače morate umrijeti, i VJEČNI bi se razgnjevio na svu zajednicu. A braća vaša, sva kuća Izraelova, neka oplakuje požar, što ga zapali VJEČNI. 7 I ne smijete ostaviti ulaz u Šator sastanka, da ne umrete, jer je na vas došlo VJEČNOG ulje pomazanja." I učiniše tako po zapovijedi Moševoj. 8 Tada zapovjedi VJEČNI Aronu: 9 "Vina i jakoga pića ne smijete piti vi, ti i sinovi tvoji; kad ulazite u Šator sastanka! Inače biste morali umrijeti. Ovaj zakon ima vječitu valjanost za sva plemena vaša. 10 Da biste uvijek mogli razlikovati između svetoga i nesvetoga, između čistoga i nečistoga. 11 I sinove Izraelove poučavaj u svima zakonima, što vam ih je objavio VJEČNI preko Mošea."



Revi'i 10,12-15 -- Četvrti pozvanik

Vajedaber Moše el-Aharon ve'el El'azar ve'el-Itamar banav hanotarim kehu et-haminha hanoteret me'išej HAŠEM ve'ihluha macot ecel hamizbe'ah ki kodeš kodašim hi.

12 Potom zapovjedi Moše Aronu i sinovima njegovim Eleazaru i Itamaru, koji još preostadoše: "Uzmite prinos, što još preostade od ognjenih žrtava VJEČNOG, i jedite ga nekvasnog pokraj žrtvenika, jer je Presvet. 13 Zato ga morate pojesti na svetom mjestu; jer je dio, što pripada tebi i sinovima tvojim od ognjenih žrtava VJEČNOG; jer tako mi je bilo zapovjedbno. 14 A grudi primicanja i odmicanja i stegno podizanja imate vi, ti i s tobom sinovi tvoji i kćeri tvoje, jesti na kojem čistu mjestu, jer su dio, što pripada tebi i sinovima tvojim od mirotvornih žrtava sinova Izraelovih. 15 Stegno podizanja i grudi primicanja i odmicanja imaju se donijeti s komadima sala određenim za žrtvu ognjenu, da se žrtvuju podizanjem i mahanjem pred VJEČNIM. Tada imaju pripasti tebi i sinovima tvojim s tobom kao vječno ustanovljena pristojba, kao što je zapovjedio VJEČNI."



Hamiši 10,16-20 -- Peti pozvanik

Ve'et se'ir hahatat daroš daraš Moše vehine soraf vajikcof al-El'azar ve'al-Itamar benej Aharon hanotarim lemor.

14 16 Kada je Moše pomno propitao za jarca žrtve radi grijeha, pronašlo se, da je bilo spaljeno. Tada se on jako razgnjevi na Eleazara i Itamara, sinove Aronove, koji su mu još bili ostali, i reče: 17 "Zašto ne jedoste žrtvu za grijeh na svetom mjestu? Ona je presveta i on vam je dade, da oduzmete krivnju zajednice i pribavite im pomirenje pred VJEČNIM. 18 Krv njezina nije bila unesena u unutrašnjost Svetišta. Zato biste je morali jesti u Svetištu, kao što sam bio zapovjedio." 19 Aron odgovori Mošeu: "Oni danas prinesoše svoju žrtvu za grijeh i svoju žrtvu paljenicu pred VJEČNIM, pa ipak me to pogodi. I da sam danas htio jesti meso žrtve za grijeh, bi li to bilo po volji VJEČNOM? 20 Kad to ču Moše, umiri se.



Šiši 11,1-32 -- Šesti pozvanik

(poglavlje 11)

Vajedaber HAŠEM el-Mošē ve'el-Aharon lemor alehem.

1 Potom dade VJEČNI Mošeu i Aronu ovu naredbu: 2 "Kažite sinovima Izraelovim: Od svih četveronožaca na zemlji smijete jesti ove životinje: 3 Sve, što ima papke razdvojene, i to papke posve razdvojene, i što ujedno preživa među četveronošcima, to smijete jesti. 4 Ali ne smijete jesti od preživača i od onih, što imaju papke razdvojene: devu, jer ona doduše preživa, ali nema papaka posve razdvojenih - ona vam mora biti nečista. 5 Nadalje kunelića, jer on je doduše preživač, ali nema papaka posve razdvojenih - on vam mora biti nečist. 6 Onda zeca, jer on je doduše preživač, ali nema papaka razdvojenih - on vam mora biti nečist. 7 Isto tako svinju; ona ima doduše papke razdvojene, i to papke posve razdvojene, ali ne preživa - ona vam mora biti nečista. 8 Mesa njihova ne smijete jesti i strvine njihove ne smijete se dodijevati - to vam mora biti nečisto. 9 Od svih u vodi životinja smijete jesti ove: Sve životinje u vodi, u morima i rijekama, što imaju peraje i ljuske, ove smijete jesti. 10 A sve životinje u morima i rijekama, što nemaju peraje i ljuske između svega, što se giba u vodi, između svih živih bića, što su u vodi - one neka su vam gnusoba. 11 Gnusoba imaju vam one biti! Od mesa njihova ne smijete ništa jesti, strvina njihova neka vam se gadi. 12 Sve životinje u vodi, što nemaju peraje i ljuske, neka su vam gnusoba. 13 Između ptica neka vam se gade ove - ne smiju se jesti, nego su gnusoba: orao, strvinar, jastrijeb, 14 Piljug, sve vrste sokola; 15 Sve vrste gavrana; 16 Noj, lastavica, galeb, sve vrste kobaca; 17 Lovni čuvik, gnjurac, ušara, 18 Labud, pelikan, plamenac, 19 Roda, sve vrste čapalja, pupavac i šišmiš. 20 Sve male krilate životinje, što idu na četiri, neka su vam gnusoba! 21 Između svih malih krilatih životinja, što idu na četiri, smijete jesti samo one, što imaju nad svojim nogama dva stegna, da mogu njima skakati po zemlji. 22 Od ovih smijete jesti ove: sve vrste skakavaca selaca, sve vrste skakavaca proždrljivih, sve vrste skakavaca brzonogih i sve vrste skakavaca skočaca. 23 A sve druge male krilate životinje, što imaju četiri noge, neka su vam gnusoba! 24 Po slijedećim životinjama vi ćete se onečistiti - tko se dotakne strvine njihove, nečist je do večera. 25 I svaki, koji ponese komad strvine, mora oprati haljine svoje i nečist je do večera; 26 Po svim životinjama, što imaju papke razdvojene, ali ne posve razdvojene i ne preživaju. One neka su vam nečiste, i tko ih se dotakne, nečist je! 27 I sve četveronožne životinje, što idu na šapama, neka su vam nečiste, i tko se dotakne

strvine njihove, nečist je do večera. 28 Tko ponese strvinu njihovu, mora oprati haljine svoje i nečist je do večera. Neka su vam one nečiste. 29 Nadalje između malih životinja, što puzu po zemlji, neka su vam nečiste ove: lasica, miš, sve vrste gušterica. 30 Rovka, kameleon, geko, zelembač i daždevnjak. 31 Ove neka su vam nečiste između svih malih životinja. Svaki, koji ih dotakne, kad su mrtve, ostane nečist do večera. 32 Svaki predmet, na koji padne koja od njih mrtva, nečist je. Svaka posuda drvena, haljina, koža ili vreća, svaka sprava, što se rabi, mora se umočiti u vodu i ostane nečista do večera; onda je opet čista.



Švi'i 11,33-47 -- Sedmi pozvanik

Vehol-kli-heres ašer-jipol mehem el-toho kol ašer betoho jitma ve'oto tišboru.

33 Ako li jedna od njih padne u koju posudu zemljanu, onda je sve, što je u njoj, nečisto, i morate je razbiti. 34 Svako jelo, što se jede, i na koje dođe takva voda, nečisto je. Isto tako svako piće, što se obično pije, u svakoj je takvoj posudi nečisto. 35 I sve, na što padne takva strvina, nečisto je. Peć ili ognjište mora se porušiti; oni su nečisti i moraju vam biti nečisti. 36 Samo izvori, studenci i nakapnice ostaju čisti. A tko se dotakne strvine jedne takve životinje, nečist je. 37 Ako li strvina padne na sjemenje, što se ima posijati, ostaje ono čisto. 38 Ako li dođe voda na sjemenje, a onda padne strvina na njega, nečisto vam je. 39 Ako ugrine koja od životinja, što vam služe za jelo, onda je onaj, koji se dotakne strvine, nečist do večera. 40 A tko pojede nešto od strvine njezine, mora oprati haljine svoje i ostaje nečist do večera, i tko prihvati takvu strvinu, mora oprati haljine svoje i ostane nečist do večera. 41 Svi mali gmizavci, što puzu po zemlji, gadni su; ne smiju se jesti! 42 Sve, što gmiže na trbuhu, i sve, što se miče na četiri, i sve četveronošce od svih malih životinja, što puzu po zemlji, ne smijete jesti, jer su gadni! 43 Nemojte se sami opoganiti bilo kojim puzavcem i nemojte se onečistiti po njima, da ne budete po njima nečisti. 44 Jer ja sam VJEČNI, B-g vaš. Zato se iskažite kao sveti i budite sveti, jer sam ja svet! Nemojte se onečistiti bilo kojim puzavcem, što puže po zemlji! 45 Jer ja sam VJEČNI, koji sam vas izveo iz zemlje egipatske, da budem Bog vaš. Budite dakle sveti, jer sam ja svet!" 46 To su zakoni o četveronošcima i pticama i svima živim bićima, što se miču u vodi, i o svima bićima, što puzu po zemlji. 47 Da se razlikuje i između nečistoga i čistoga i između životinja, što se smiju jesti, i onih, što se ne smiju jesti.



Maftir 11,45-47

Ki ani HAŠEM hama'ale ethem me'erec Micrajim lihjot lahem l'Elohim vehejitem kedošm ki kadoš ani.

45 Jer ja sam VJEČNI, koji sam vas izveo iz zemlje egipatske, da budem Bog vaš. Budite dakle sveti, jer sam ja svet!" 46 To su zakoni o četveronošcima i pticama i svima živim bićima, što se miču u vodi, i o svima bićima, što puzu po zemlji. 47 Da se razlikuje i između nečistoga i čistoga i između životinja, što se smiju jesti, i onih, što se ne smiju jesti.



Haftara - Šabat Mahar hodeš

Samuel I 20,18 - 20:,42

(poglavlje 20)

Vajomer lo Jehonatan mahar hodeš venifkadetaki jipaked mošaveha

18 Potom reče Jonatan: "Sutra je početak novog mjeseca. Opazit će se, da tebe nema, jer tvoje će mjesto ostati prazno. 19 A preksutra istom opazit će se, da te nema. Tada pođi na mjesto, gdje si se skrio na dan onoga udara, i sjedi tamo kod kamena! 20 Ja ću odapeti tri strijele u njegovu blizinu, kao da gađam metu. 21 Tada ću poslati momka rekavši: "Idi, traži strijele! Viknem li onda momku: "Strijele leže za tobom ovamo bliže, digni ih! Tada dođi, jer nisi u opasnosti, i nema ništa, tako živ bio VJEČNI! 22 Ali viknem li momku: Strijele leže pred tobom tamo dalje - tada idi, jer te šalje VJEČNI. 23 Za ovo, što mi, ja i ti, rekosmo među sobom, VJEČNI je svjedok između mene i tebe dovijeka." 24 Nato se David skriva u polju. Kad dođe mlađak, sjede kralj za gozbu. 25 Kralj sjede na svoje uobičajeno mjesto, na mjesto uza zid. Jonatan je bio sjeo naprema njemu, Avner je sjedio uz Šaula, a Davidovo mjesto ostalo je prazno. 26 Šaul ne reče ništa onaj dan, jer je mislio: "Nešto mu se dogodilo, neće biti čist, jer se nije dao očistiti. 27 A kad drugi dan iza mjeseca mlađaka ostade opet prazno mjesto Davidovo, upita Šaul svojega sina Jonatana: "Zašto sin Jišajev ne dođe na objed ni jučer ni danas?" 28 Jonatan odgovori Šaulu: "David je od mene izmolio sebi dopust u Betlehem. 29 Rekao je: "Pusti me, jer imamo obiteljsku žrtvu u gradu. Pozvao me brat moj. Ako mi eto hoćeš učiniti dobro djelo, pusti me da otidem i da posjetim braću svoju! Zato nije došao na kraljev objed." 30 Tada se razgnjevi Šaul na Jonatana i reče mu: "Ti izrode i nepokorni čovječe! Znam dobro, da letiš za sinom Jišajevim na porugu i sramotu svoju i majke svoje. 31 Jer dokle živi na zemlji sin Jišajev, nećeš se utvrditi ni ti ni kraljevstvo tvoje. Odmah pošalji tamo i dovedi ga k meni; jer je on dijete smrti!" 32 A Jonatan odgovori ocu svojemu Šaulu: "Zašto da on ima umrijeti? Što je skrivio?" 33 Tada Šaul zavitla koplje na njega, da ga probode. I spozna Jonatan, da je otac njegov naumio ubiti Davida. 34 Sav gnjevan ustade Jonatan od stola. Drugi dan mlađaka nije on jeo ništa; jer je tugovao za Davidom, kad ga je bio otac njegov izgrdio. 35 Ujutro izade Jonatan u polje, kako je bio ugovorio s Davidom. Pratio ga je jedan mladi sluga. 36 On reče slugi svojemu: "Trči i nađi strijele, što ih puštam!" Dok je momče otrčalo, ispusti on strijele preko njega. 37 Kad momče dođe na mjesto, gdje su ležale strijele, što ih je bio odapeo Jonatan, viknu Jonatan za momkom: "Strijele leže pred tobom tamo dalje!" 38 Još viknu Jonatan za momkom: "Brže, pohitaj! Ne stoji!" Sluga Jonatanov podiže strijele i donese ih gospodaru svojemu. 39 Sluga nije znao ništa, samo Jonatan i David znali su što je. 40 Jonatan predade oružje svoje slugi, koji je bio s njim, i reče mu: "Idi, odnesi to u grad!" 41 Kad je bio sluga otišao, diže se David u pozadini, baci se ničice na zemlju na lice i pokloni se tri puta. Potom se poljubiše, i plakali su, privijeni jedan uz drugoga; osobito je David plakao vrlo gorko. 42 Tada Jonatan reče Davidu: "Idi u miru! Što smo obojica prisegli u ime VJEČNOG, za to je VJEČNI svjedok između mene i tebe, između mojih i tvojih potomaka dovijeka!".



Minha

Kriat Tora (Paraša Tazria-Mecora)

Vajikra 12,1 - 13,23

(poglavlje 12)

Vajedaber HAŠEM el-Moše lemor.

1 I reče VJEČNI Mošeu govoreći: 2 "Reci sinovima Izraelovim kazavši im: žena koja začne i rodi muško bit će nečista sedam dana, kao u vrijeme menstruacije, bit će nečista. 3 Osmog dana bit će obrezana kožica njegovog prepucija. 4 I trideset i tri dana ona će ostati u krvi očišćenja, te sve što je sveto ne smije dotaknuti, i u Svetište ne smije doći, dok ne navrše dani njezinog očišćenja. 5 A ako rodi žensko bit će nečista dvije sedmice kao u vrijeme menstruacije, te će šezdeset i šest dana ostati u krvi očišćenja. 6 Nakon što se navrše dani njezinog očišćenja za sina ili za kćer, dovest će ovcu do godine dana (starosti) za žrtvu *ola* i golubića ili grlicu za žrtvu za grijeh, na ulaz u Šator sastanka kohenu. 7 I on će ih prinijeti pred VJEČNIM i učiniti pomirenje za nju i ona će postati očišćena od izvora njene krvi; ovo je zakon za roditelju, koja (rodi) muško ili (rodi) žensko. 8 A ako nije u stanju da da ovcu, onda će donijeti dvije grlice ili dva golubića, jedno za (žrtvu) *ola*, i jedno za (žrtvu za) grijeh; i učinit će kohen pomirenje za nju, i postat će očišćena."

(poglavlje 13)

1 I reče VJEČNI Mošeu i Aronu rekavši: 2 "Čovjek kojem bude na njegova tijela s'et ili safahat ili baheret i bude na koži njegova tijela oštećenje kao caraat, dovest ćete ga k Aronu kohenu ili k jednomu od njegovih sinova kohena. 3 I pogledat će kohen oštećenje na koži tijela, pa ako je dlaka na oštećenju pobijelila i oštećenje je dublje od ostale kože, to je oštećenje caraat; i kohen će pogledati, i učiniti ga nečistim. 4 A ako se bijeli baheret nalazi na koži njegovog tijela i naizgled nije dublji od ostale kože, i dlaka nije pobijelila, tada će kohen zatvoriti to oštećenje na sedam dana. 5 I pogledat će kohen na sedmi dan, i gle, oštećenje je ostalo kao prije, nije se oštećenje proširilo po koži, i zatvorit će je kohen na sedam dana po drugi puta. 6 Pregleda li ga onda svećenik opet sedmoga dana i nađe li pri tom, da je to mjesto bljeđe postalo i da se boljetica nije dalje razišla, tada ga ima svećenik proglasiti čistim: to je samo osip; dotični ima oprati haljine svoje tada je čist. 7 Ako li se dalje razide osip, pošto se je dotični pokazao svećeniku, da bude čist, i on se po drugi put pokaže svećeniku. 8 I svećenik opazi, da se je osip dalje razišao, tada ga ima svećenik proglasiti nečistim: to je guba. 9 Pokaže li se na čovjeku mjesto, što je kao gubavo; ima se on dovesti k svećeniku. 10 Opazi li svećenik, da je bijel otok na koži, i da je tu dlaka postala bijela, i da na otoku raste divlje meso, 11 Onda je to zastarjela guba na koži njegovoj. Zato ga ima svećenik proglasiti nečistim, a da ga ne pritvori; jer je on nečist. 12 Ako li guba izbije po svoj koži, tako da guba pokrije kožu čovjeku od glave do pete, kamogod bi svećenik mogao pogledati, 13 I svećenik opazi, da je guba pokrila čitavo tijelo, onda neka progłosi dotičnoga čistim: on je postao posve bijel i po tom čist. 14 A čim se na njemu pokaže divlje meso, postaje nečist.

15 I kad svećenik vidi na njemu divlje meso, neka ga proglasi nečistim. Divlje je meso nečisto; guba je. 16 Iščezne li opet divlje meso i on postane opet bijel, onda neka ide k svećeniku. 17 Kad ga svećenik pregleda i nađe, da je mjesto postalo bijelo, onda ga ima svećenik da proglasi čistim: on je čist. 18 Ako se kod nekoga na koži napravi čir i opet zacijeli, 19 Ali onda na mjestu čira nastane bijel otok ili bjelocrvenkasta pjega, onda se on ima pokazati svećeniku. 20 Opazi li tada svećenik, da je ona dublja od kože, i da je dlaka na njoj postala bijela, onda ga svećenik ima proglasiti nečistim: guba je, što je izbila u čiru. 21 Ako li svećenik pregleda mjesto i nađe, da nema na njemu bijelih dlaka, i da nije dublje od kože i da je bljeđe postalo, onda ga ima svećenik odijeliti za sedam dana. 22 Ako li se sve više širi na koži, onda ga ima svećenik proglasiti nečistim: to je guba. 23 Ako li se pjega ograniči na isto mjesto, a da se nije raširila dalje, onda je to samo zarašćen čir. Svećenik ga ima proglasiti čistim..



Alije Rišon i Šeni preveo: Vatroslav Ivanuša
Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda